

# BI-UNIQUE

- SITSKI med muligheter for langrennski, skøyter og hjul



Bi-Unique

FORHANDLES AV:



FORHANDLES I NORGE AV SITSKI NORWAY, IMERSLUNDVEIEN 45, 2323  
INGEBERG, [olemorten@sitski.no](mailto:olemorten@sitski.no), [www.sitski.no](http://www.sitski.no), tlf 97111880

# INNHALDSFORTEGNELSE

<b>I.</b>	<b>INTRO.....</b>	<b>3</b>
<b>II.</b>	<b>BAKGRUND.....</b>	<b>3</b>
<b>III.</b>	<b>GENERELL BESKRIVELSE.....</b>	<b>4</b>
<b>IV.</b>	<b>KOMPONENTER .....</b>	<b>6</b>
	□ <b>Figur 1: FULLPOLSTRET SETE SYSTEM</b>	6
	□ <b>Figur 2: EVAKUERINGSPLAN FOR STOLHEIS</b>	7
	KORREKT STROPPING EVAKUERING HEIS: .....	7
	PROSEDYRE FOR EVAKUERING AV HEIS:.....	7
	Figure 3: SLIK VIRKER SKIENE	9
	Figure 4: JEKK	10
	Figure 5: KRYKKESTAVER	10
<b>V.</b>	<b>FAQ VANLIGE SPØRSMÅL.....</b>	<b>11</b>
	HVEM KAN BRUKE BISKI	11
	KAN JEG KJØRE SELV? .....	11
	HVILKE ANDRE KAN BRUKE BISKIEN? .....	11
	HVOR KAN JEG FÅ TAK I BISKI?.....	11
	SKI TIL BI UNIQUE .....	11
	EKSTRAUTSTYR.....	12
	1. LEDSAGERPAKKE	12
	2. STØTTESKI.....	12
	3. HÅNDTAK:.....	12
	4. LEDSAGERBØYLE; HØY/ LAV .....	12
	5. STROPPING: .....	12
	6. HODE/ NAKKESTØTTE.....	12
	7. KROK /KOPPHEIS.....	12
<b>VI.</b>	<b>INSTRUKSJON OG BRUK .....</b>	<b>14</b>
	1. UTSTYRSJEKK	14
	2. SITTESTILLING.....	15
	3. FORBEREDELSE TIL STOLHEIS.....	15
	4. INN I STOLHEISEN:.....	15
	5. I STOLHEIS: .....	15
	6. FORBEREDELSE TIL AVSTIGNING.....	15
	7. AVSTIGNING.....	16
	8. BALANSERING AV BISKIEN.....	16
	9. STØTTESKI .....	16
	10. PUMPE/ JEKK .....	16
	11. HÅNDTAK .....	16
	12. MONTERING OG DEMONTERING AV SKI	16
	13. T-KROK OG TALLERKENTREKK: .....	17
	14. BI UNIQUE SOM KOMBIPRODUKT; PULK, SKØYTER OG HJULPAKKE.....	18

## **INNLEDNING**

Tenk deg å komme seg gjennom en heiskø på egen hånd, laste seg på stolheisen, og carve svinger ned din favorittbakke. Bi-Unique gir muligheter for mange. Biskien passer for skiløpere i alle aldre, ferdigheter, størrelser, og kan tilpasses ulike forutsetninger og funksjonshemninger. Biski finnes i 5 størrelser; fra «mini» til «maxi». Bi-Unique veier under 15 kg, og skiløperen sitter bare 17 cm over bakken. Dette gir svært god stabilitet. Med jeken løfter man skien enkelt til stolheisstilling;. Ingen muttere eller bolter er nødvendig for justering. Alle justeringer gjøres enkelt. Kjørebøylen gjøre for enkelt for ledsager å hjelpe til og ledsage. Med bøyelforlenger kan ledsager få en god arbeidsstilling og kontroll. Biskien er utstyrt med «Glove Sete» for isolasjon, komfort, passform og kontroll. Diverse stroppemuligheter gir alle skiløpere nødvendig støtte.

Din nye bi-ski inkorporerer den nyeste teknologien og alle oppgraderinger er gjort i dette hjelpemiddelet siden de først ble bygget i 1991. Det er kulminasjonen av brukerens ønsker, samt vår visjon og erfaring som fører til utvikling. Denne håndboken er å hjelpe deg å forstå, vedlikeholde og utnytte din Bi-Unique. Drive safe- have fun!!

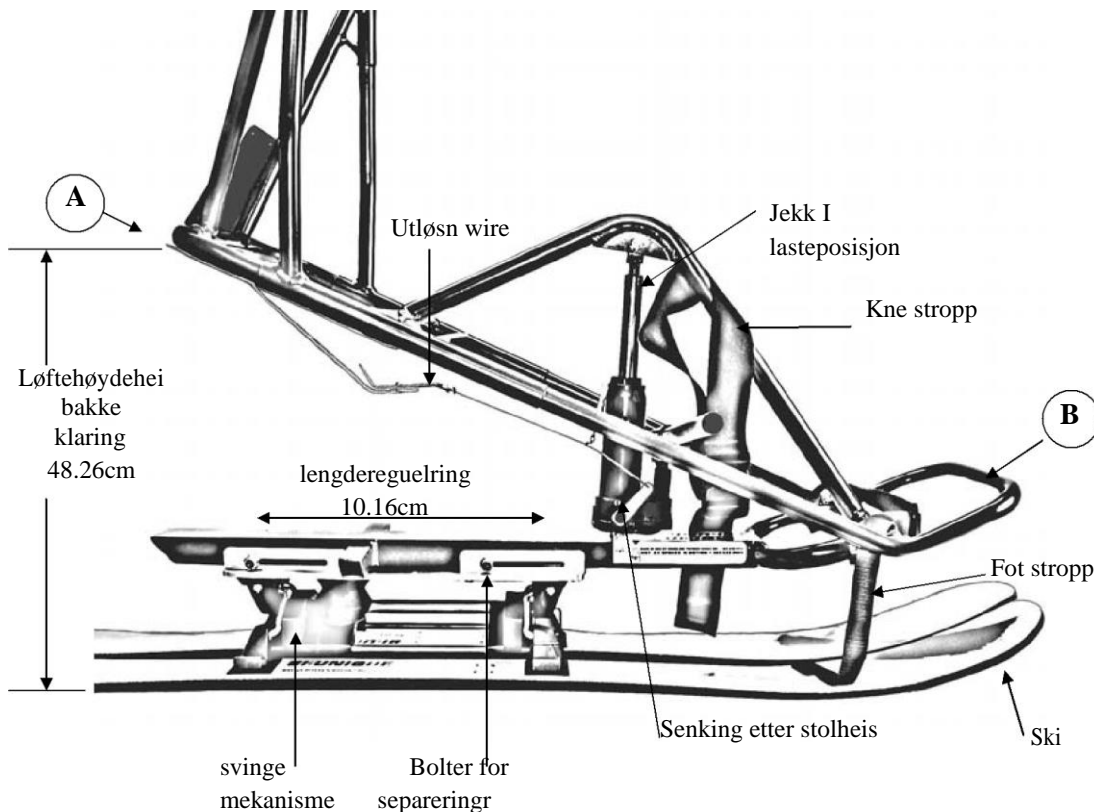
## **BAKGRUNN**

Din Bi-Unique ble designet og ment å være en allsidig, robust ski for skiløpere med ulike forutsetninger og hjelpebehov. Den er enkel å bruke, og egnet alpinhjelpemiddel for alle som mangler styrke og koordinasjon som kreves for å kjøre mono-ski på egen hånd. Vi har konstruert en stabil, lav ski, som ville være morsomt å bruke for nybegynnere og viderekommende i preparerte bakker og offpiste. Biskien er lett, men likevel holdbart, den passer et bredt spekter av skiløpere. Fra starten, har biskien gitt mulighet for alpin skiløpning for et bredere spekter av funksjonshemmede.

Tilbakemelding fra skiløpere og instruktører har ført justeringer og videreutvikling i årenes løp. Vi har lagt til flere størrelser, og har nå 5 størrelser fra «mini» til «maxi»; fra «knøtter» på 2-3 år til «langemann» på 190 cm. Vi har utviklet bedre ledsagerutstyr slik at også høye ledsagere kan finne en god arbeidsstilling, det er også annet ekstrautstyr som skal gjøre skikjøringen bedre både for skiløper og ledsager. Vi kan også montere støtdemper på alle størrelser biski.

### III. GENERELL BESKRIVELSE

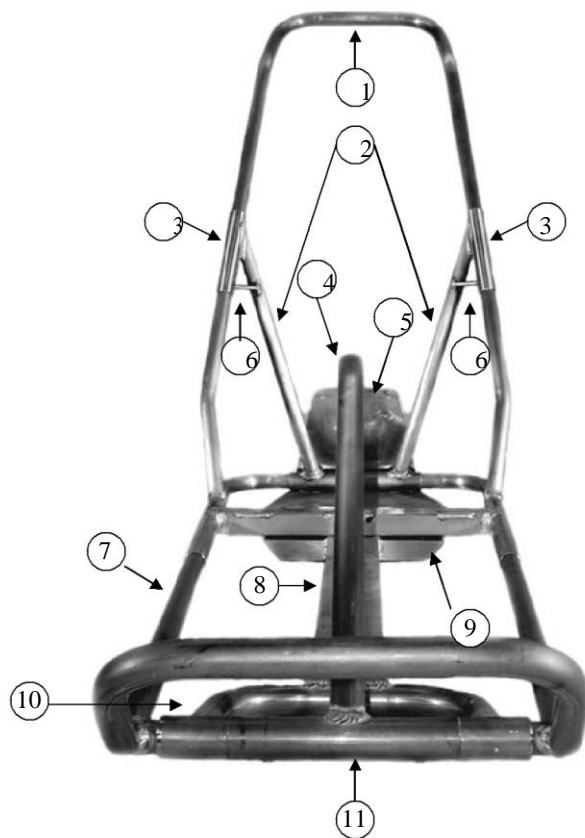
Bi-Unique består av et polstret setesystem inkorporert med vårt evakueringsystem montert på en aluminiumsramme. Denne overdelen er montert på et regulerbart understell som er svingmekanismen og ski. Skiene er festet til foten av svingmekanismen. Diverse utstyr og ekstrautstyr kan leveres med biskien.



**Bi-unique størrelser: målt fra A til B**

<b>Mini</b>	
<b>Kid</b>	= 84.45cm
<b>Junior</b>	=95.25cm
<b>Adult</b>	=105.41cm
<b>X-Large Adult</b>	=118.11cm

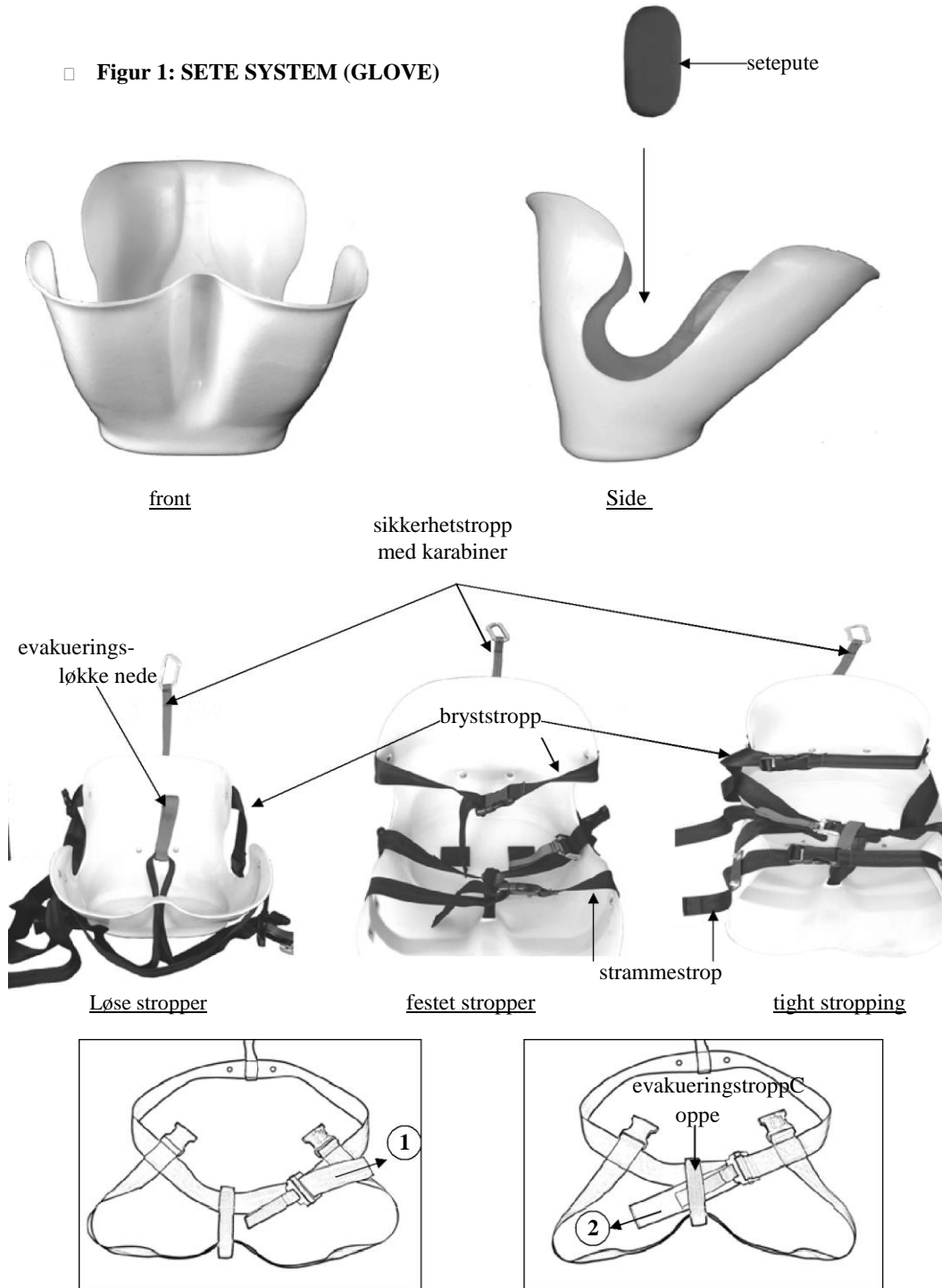
## Bi-unique ramme



Nr.	Navn	Materiale	kval
1	dyttebøyle	Alum. 6061-T6	1
2	bøylestøtte	Alum. 6061-T6	2
3	bøylekant	Alum. 6061-T6	2
4	kne	Alum. 6061-T6	1
5	setepanne	Alum. 5062 H32	1
6	ledsageranker	Alum. 6061-T6	2
7	hovedramme	Alum. 6061-T6	1
8	stamme	Alum. 6061-T52	1
9	Stamme øre	Alum. 6061-T6	2
10	Fothviler bak	Alum. 6061-T6	1
11	Frontør	Alum. 6061-T6	1

## IV. FORSKJELLIGE KOMPONENTER

□ **Figur 1: SETE SYSTEM (GLOVE)**



## Figure 2: EVAKUERINGSSYSTEM

Evakueringsssystemet i biskien gjør at både bruker og biskien sammen kan fires ned fra heisen dersom det er driftsstans.

**OBS:** Biskien vill Ganske enkelt henge ned fra evakueringslinen hvis den skal fires ned. Husk sikkerhetslinen som skal festes bak på heisen. Den gjør det 100 pst sikkert å kjøre stolheis.

### RIKTIG STROPPING IFT EVT EVAKUERING AV STOLHEIS:

Det er viktig at du stropper deg riktig ift å gjøre det lettest mulig å evakuere heis hvis driftsstans. Hus å tre hoftebeltet gjennom evakueringsløkka for stabil evt nedfiring fra heis.

1. Dra opp evakueringsløkka fra mellom bena så langt du kan.
2. Tre setebelte gjennom evakueringsløkka.
3. -Fest den løse enden I låse spennen
4. Stram godt.
5. Dytt hoften godt ned I setet og stram etter stropper skikkelig.
6. Etter stram alle andre stropper; du er nå klar hvis du må evakueres.

### EVAKUERINGSPROSEDYRE:

Hold deg rolig og bli i stolheisen.

Hør på redningspersonellet

Påpek for dem at du har et evakueringsystem på biskien

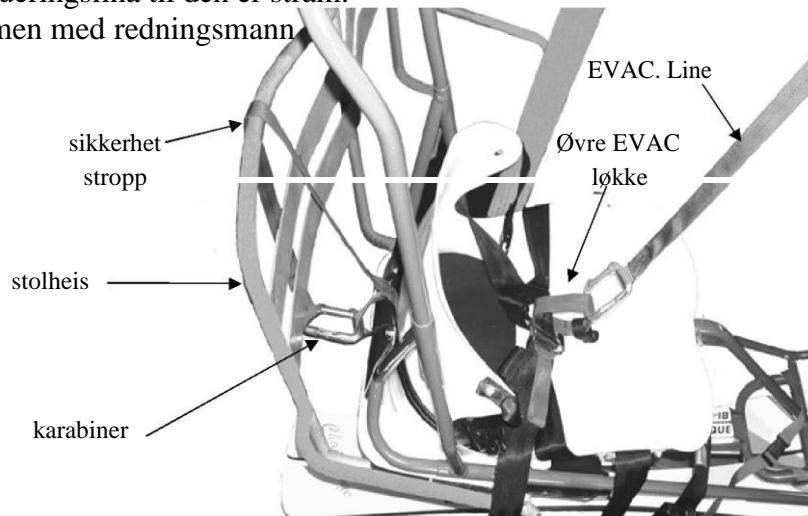
Vis dem koplingspunkte; den øvre delen av evakueringsløyken mellom bena dine

Feste karabinen fra evakueringslina til evakueringsløyka di.

Løsne sikkerhetstroppen som forbinder biskien med heisen..

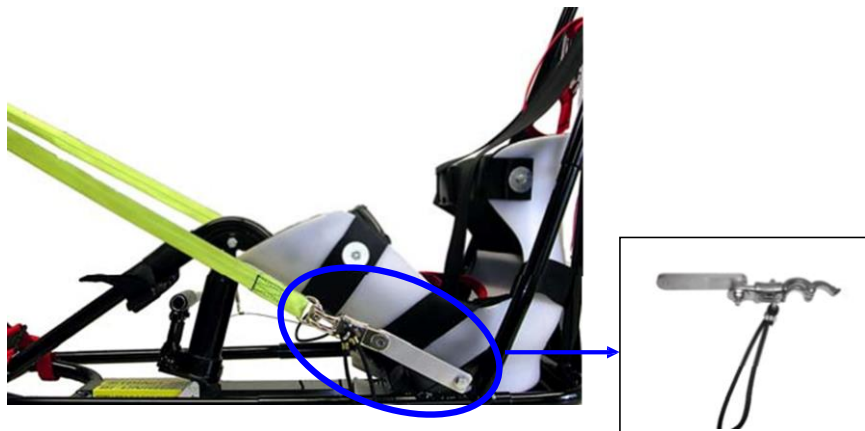
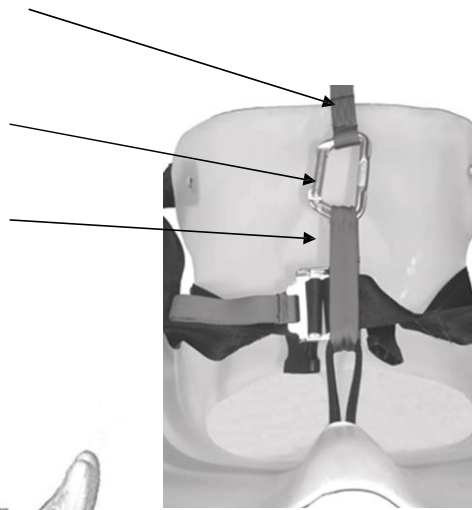
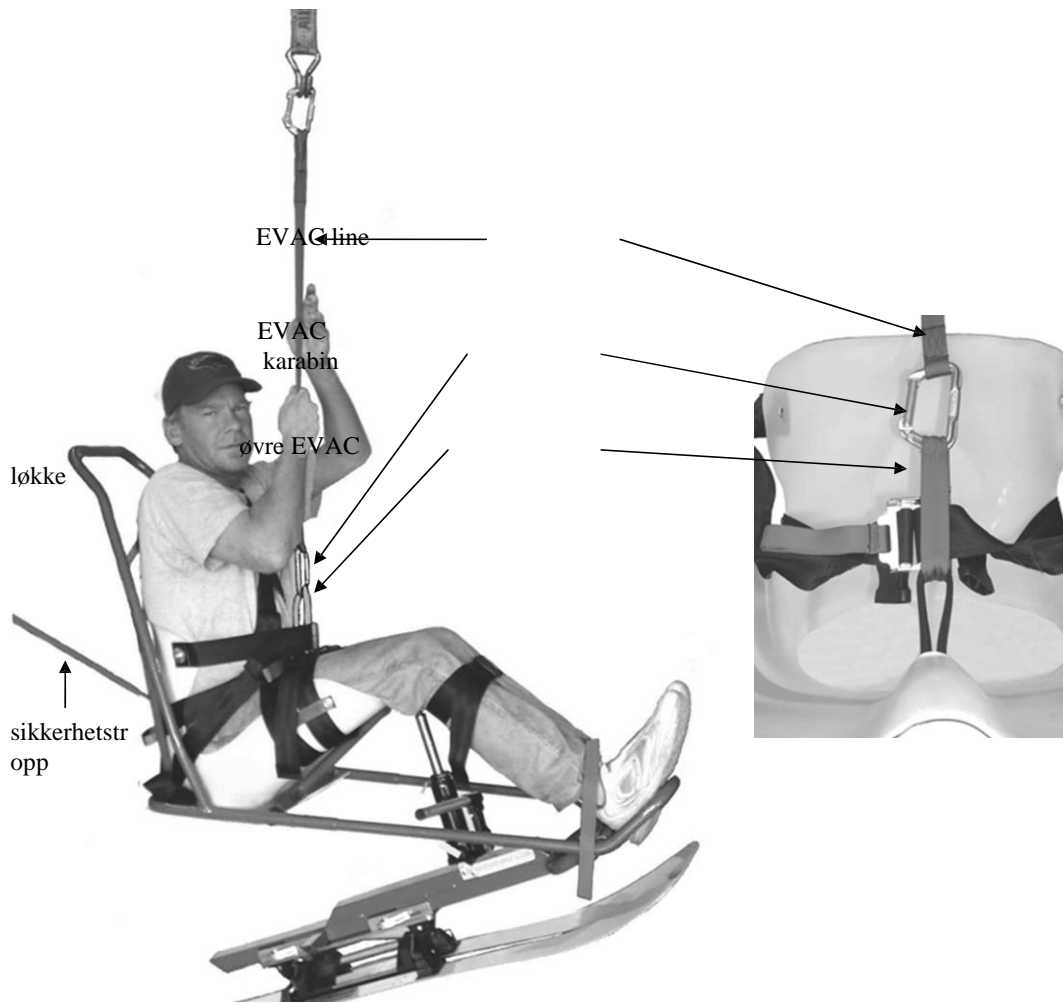
Hold godt I evakueringslina til den er stram.

Fir deg ned sammen med redningsmann



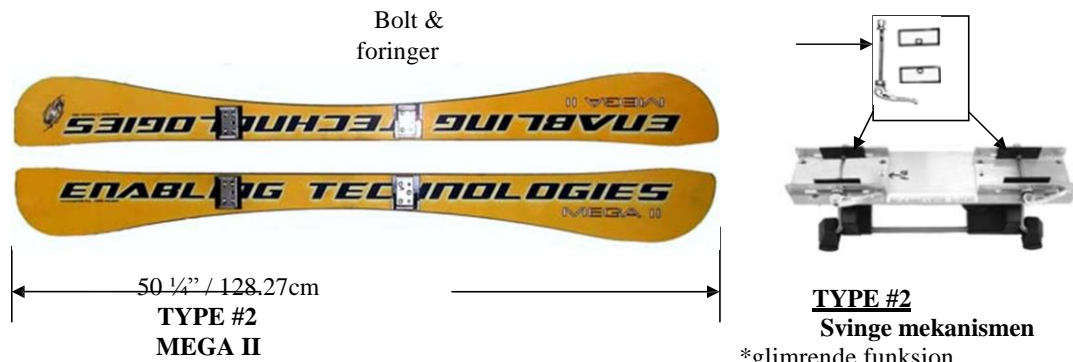






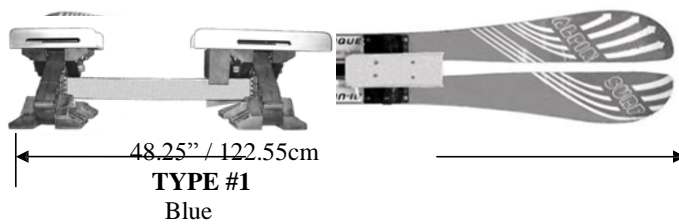
Feste for tallerkentrekk og T-krok

• **Figur 3: Ski og kante mekanisme**



- \*glimrende funksjon
- \*lite vedlikehold
- \* hurtigkopling ski
- \*10 cm reguleringsmulighet i lengderetn

En lengre ski kan gå fortere og være mer retningsstabil



Den karakteristiske biskien for barneskiene;  
ekstrem innsving



Alternativt kan en vanlig carvingski benyttes



• **Figure 4: HYDRAULISK PUMPE/ JEKK**

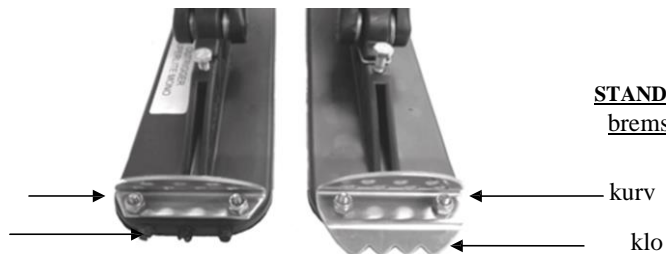


• **Figur 5: Krykkestaver SUPER LITE**



**COMPETITION STYLE**  
Basket/ice screws

kurvbremis  
isskrues



**STANDARD**  
bremis

## v. VANLIGE SPØRSMÅL

### **HVEM KAN BRUKE BI UNIQUE?**

Vår erfaring er at nesten alle kan trygt bruke biskien; enten alene eller med en hjelper/ ledsager. Det er viktig med et godt samspill når ledsagerkjøring. Selvstendig kjøring krever noe styrke og koordinasjon av overkroppen.

### **KAN BISKIEN BRUKES PÅ EGEN HÅND?**

Biskien kan kjøres alene av alle med styrke i overkroppen og muligheter til å koordinere krykkestavene. Det er altså de fleste paraplegikere, amputerte og noen kvadriplegikere. Vi anbefaler å gå på kurs; slik at man blir god til å håndtere biskien på en trygg måte. Vi anbefaler alltid å stå på ski sammen med noen; uansett hvor god og selvstendig du mener å være

### **HVILKE ANDRE KAN BRUKE BISKIEN?**

For dem som ikke har styrken og koordinasjonen til å kjøre selvstendig, er det en dyttebøyle som gjør det let for en ledsager å kontrollere biskien. Man kan også ledsage med line. Noen brukergrupper som kan være aktuelle for biskien er; MS, muskelsyke, cp, ryggmargsbrokk, tverrsnittskadde, nevrologiske sykdommer og utviklingshemninger og multihandikap. Disse kan sikkert bruke biskien i samarbeid med en instruktør eller ledsager.

### **HVOR KAN JEG BRUKE BISKIEN?**

BISKIEN er designet primært for å kjøre i blå og grønne løyper. Kjøring i brattere terreng, krever dyktige ledsagere. Biskien passer i de fleste stolheiser og slepetrekk i verden.

Det varierer hvilken kjennskap ansatte i heisanlegg og skisentre har til biski. Bruker er selv ansvarlig for å gi god informasjon til personell; slik at bruk av bakke og heis skjer på en smidig og trygg måte.

## HVA SLAGS TILLEGGSTYR ER TILGJENGELIG?

Det finnes masse ekstrautstyr som gjør at mange har muligheten til å bruke biski.

### 1. Ledsagerpakke:

Består av 2 karabiner og en sikkerhetsline som gjør at ledsager er forbundet med biskien i bakken og opp heisen hvis man velger å henge etter. Fest karabinene i ørene på ledsagerbøylen. Du hindrer at brukeren drar alene, og kan bruke linen til å styre med også.

### 2. Støtteski

Brukes primært som veltebøyle når brukeren skal inn eller ut av skien. I flatt terreng, kan de også brukes som veltebøyle; dvs at brukeren kan øve seg uten å falle. Man kan regulere høyden på støtteskiene.

### 3. Håndtak:

Muligheter for barn og andre til å holde seg fast.

### 4. Ledsagerbøyleforlenger:

Vi har en kort og en lang bøyleforlenger slik at ledsager kan finne en god arbeidsstilling.

### 5. Stropper:

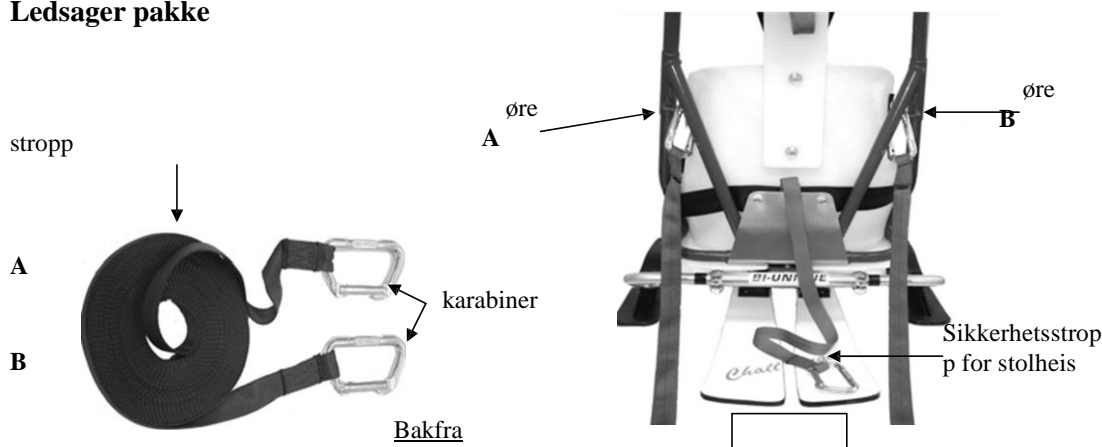
Det finnes mange muligheter for stropping; slik at alle brukere kan få en god sittestilling.

### 6. Hode/ nakkestøtte:

Gir tilstrekkelig støtte også for dem som har minst hodekontroll og stabilitet.

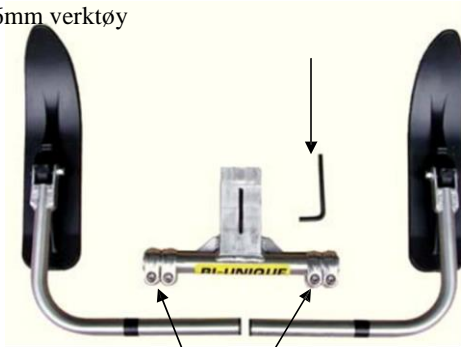
### 7. Heisfester for T-krok:

#### Ledsager pakke

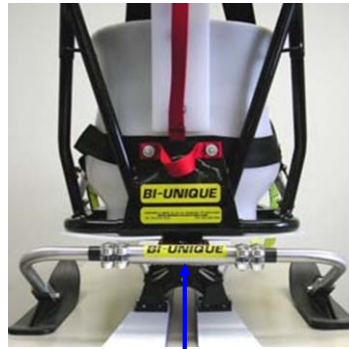


## Støtteski

6mm verktøy



To fester på hver side

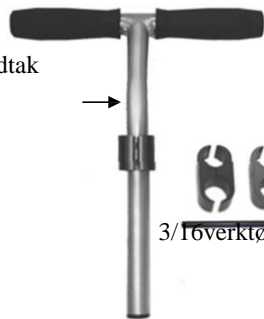


1/4" washer  
Wing  
mutter

1/4 x 1-3/4"  
bære bolt

## Håndtak

T-håndtak



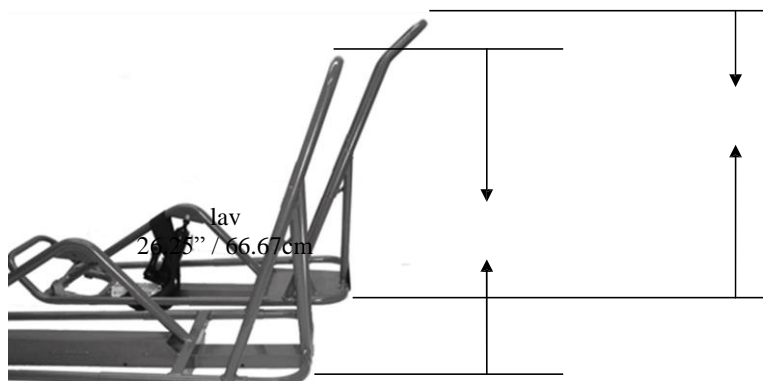
Monteringsbrakett

3/16verktøy



Dyttebøyle; høy og lav. I Norge kun høy bøyle

høy  
30.25" / 76.83cm



lav  
26.58" / 66.67cm

## Stropper



Skulderkryss variant



nomal



Bakfra

## Hode og nakkestøtte



front



side



bakfra

## VI. GENERELLE BRUKSANVISNING

Sikkerhet er alfa omega. Bruk av bra utstyr under kontroll av trente sikkerhetsbevisste brukere forsterker opplevelsen for alle skiløpere, både funksjonsfriske og funksjonshemmede.

### 1. Generelt ettersyn:

Sjekk at biskien er i orden; løse eller ødelagte fester, løse skruer eller sprukket ramme eller knekt ski? Kontroller at skiene svinger til venstre og høyre ved å bevege chassiset i begge retninger.. Utfør eventuelle rereparasjon som nødvendig for sikker bruk. Vi anbefaler sterkt at du lar reparasjoner og service utføres av en utdannet tekniker eller oss hvis du ikke har andre muligheter.

### 2. Sitte i skien:

Vi anbefaler å åpne alle setebelter før du får inn i enheten. Etter at du har satt deg i bi-skien:

1 - Len deg forover og posisjonere bekkenet så langt til baksiden av setet som mulig.

2-Rett opp og sørg for at bena er jevnt plassert. Du kan trenge hjelp for å gjøre dette.

3-Trekk opp evakueringselen/løkken som er plassert mellom lårene og mate høyre enden av bilbelte gjennom denne løkken og så gjennom setebeltspenningen.

4-Trekk stramt, vrikke på baksiden av setet og dra stramt igjen. Dette er den mest viktige del av stroppinga. Det forbereder evakueringsystem og gir deg en riktig posisjon deg i setet.

5-spenne føttene, knær og lår. så brystet- og skulderstropper hvis du trenger dem. Husk å vær nøye med stroppingen; slik at du sitter godt og får brukt forutsetningene dine.

### 3. Forberedelse til stolheisen:

Bi-Unique har to posisjoner, "Laste" og "kjøre". Kom deg så nær skiheisen som mulig i "ski posisjon". Når du er nær stolheisen, ta under høyre kne og slå pumpeventilen fremover, så kan du pumpe til du kommer opp i lasteposisjon. Dytt deg eller bli dyttet til lastesonen

### 4. Sette deg i stolheisen

Bi-Unike brukere benytter en rekke teknikker for lasting i stolheis; avhengig av deres ferdighetsnivå, gjelder reglene i skiområdet, og detaljene i heisstasjonen. Det er ditt ansvar å sjekke ut forholdene i heisen, informere betjeningen og få hjelp som passer deg. Heisfolka vil senke farten eller stoppe ved behov. Hvis du og dine venner har trøbbel med å komme dere på heisen, er de fleste heispersonell veldig innstilt på å hjelpe til. Gjør avtaler om evt saktere fart på toppen også

### 5. På stolheisen:

Når du kommer deg i stolheisen, trekker snubletråd automatisk pumpeventile bakover å gjør din ski klar for lossing. Fest sikkerhetsstroppen slik at du er helt trygg når «grinda er åpen». Stroppen gjør at du er helt sikker på vei opp; uavhengig av gynging, stopp, ufrivillige bevegelser etc. Som setebeltet i bilen, beskytter den deg bare dersom du bruker den.

**MERK:** Vi anbefaler at du bruker sikkerhetsstroppen og karabinen alltid. Vi anbefaler at du lar din ski-kompis spenne deg fast og ta av stroppen rett før avstigning.

### 6. Forberede avlasting

Vent til du er så nær som mulig lasterampen:

1-løsne karabinen og sikkerhetsstroppen.

2-Fest karabinen bak på biskien

3-Hold deg godt fast, heiv sikkerhets gjerdet så sent som mulig.

**MERK:** Dette er kanskje den farligste delen av hele stolheis turen. Etter at sikkerhetsstroppen er løsnet, kan du kan falle av stolen! Hvis du glemmer å løsne stroppen, du kunne dras av stolen og dingle fra heisen nedover i fjellet. Følg med!



## 7. Lossing:

Skyv av stolen. Når av stolen, vil chassiset jevnt gå ned til ski posisjon. Ski bort fra heisområdet og kos deg. Igjen understreker vi at du justerer teknikken din til ditt nivå og betingelsene for hver stolheis. Noen skiløpere lossere med heisen i full fart, noen med lavere hastighet, og noen anmodning en stopp.

## 8. Balansere bi-ski:

For ledsagerkjøring er det best å ha seteenheten lengst fram på skiene for optimal sving. For selvstendige, gode utøvere kan man flytte tyngdepunktet noe mer tilbake.

## 9. Støtteski

Kan brukes i slakt terreng og øving for å bli selvstendig. Settes inn bak på biskien.

## 10. Hydraulisk Pumpe/ jekk

Flipp ventilen fremover. Ta tak i pumpehåndtaket og pumpe 25-30 ganger eller til setet ikke flytter seg noe høyere. Hvis det ikke løfter ca 45 cm, kan det være for lite olje. Oljenivået skal være til høyden på oljepåfyllingshullet med jekken i nedre posisjon. Fjern gummiproppen, sjekk olje-nivå og legg til 5- wt hydraulisk olje som trengs for å fylle. Rutinemessig vedlikehold innebærer å gjøre at det ikke er noen lekkasjer og oljeskift på slutten av skisesongen hvis fuktighet oppdages i olje. Vi anbefaler å lagre din Bi-Unique oppreist. Hengende fra taket eller lagre den opp ned har vært de viktigste årsakene til pumpe olje lekkasje / tap.

## 11. T-håndtak:

Bare posisjoner T-håndtak på ønsket sted og stram klemmen med 3/16-inch umbraconøkkel.

## 12. Montering av skien:

Dytt ned bindingen og trykk / skyv ski fremover. Bindingen «klikker på plass».

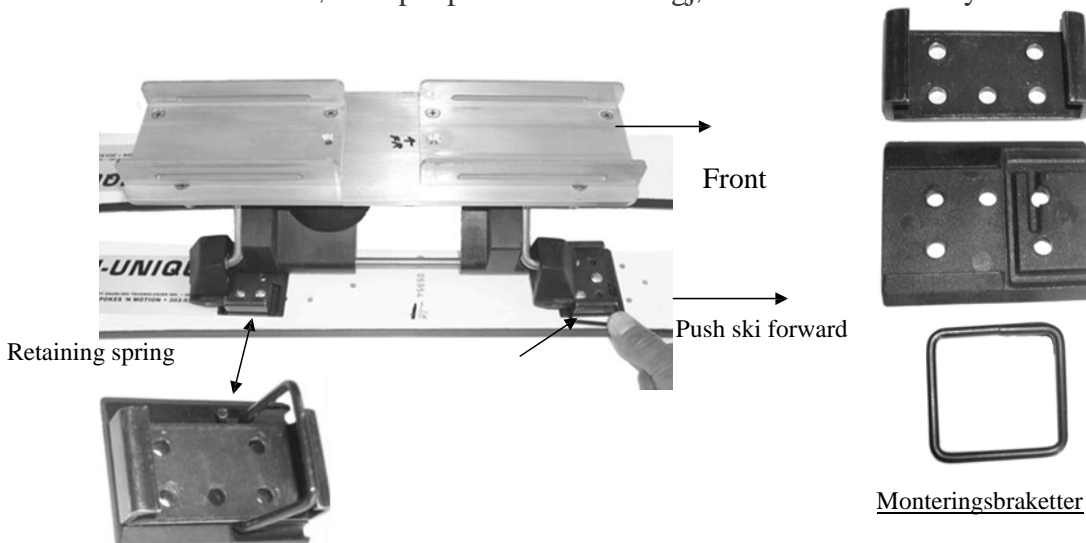
## 13. T-krok fester

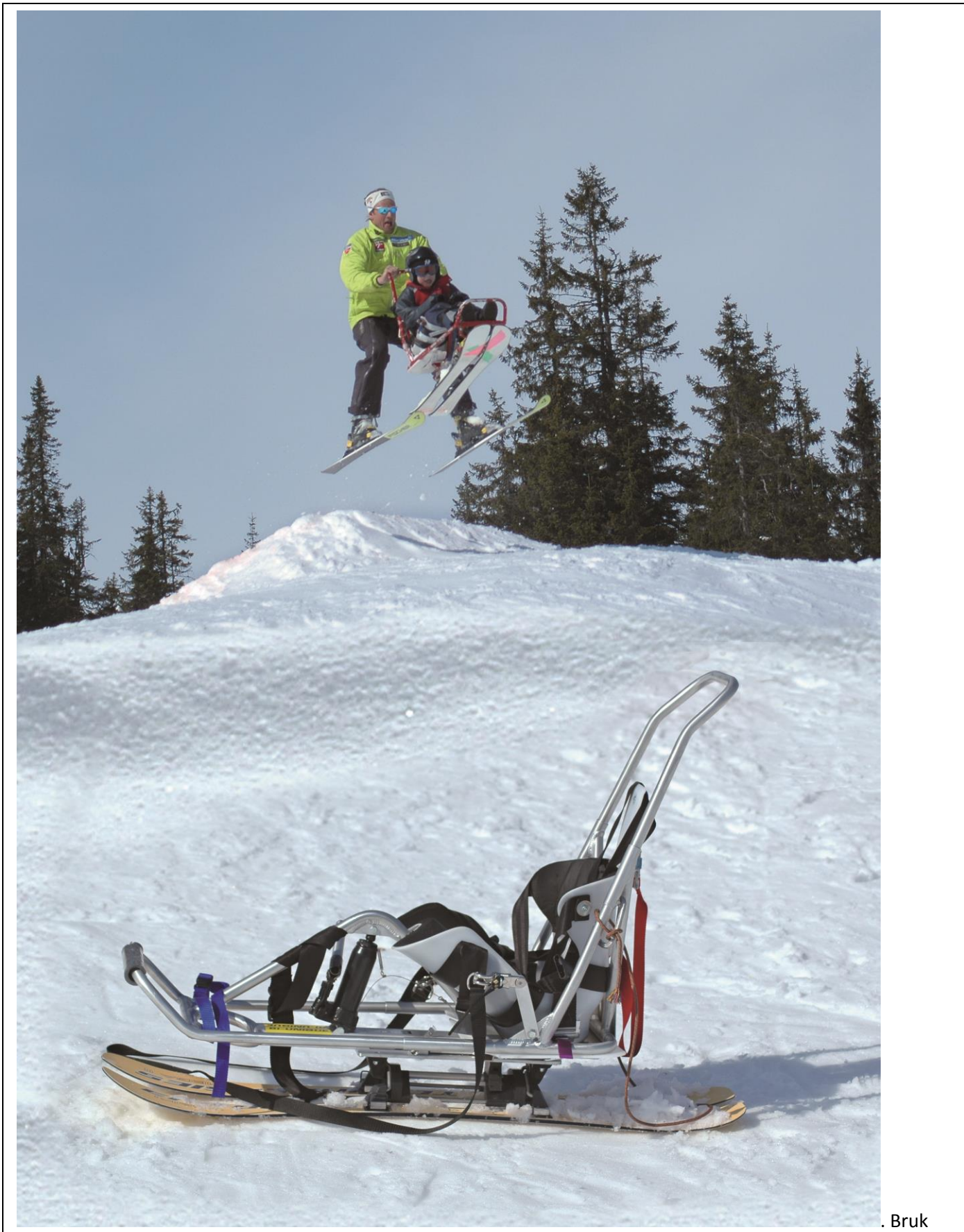
T-krok innebærer innebærer å hekte tauet mellom krokene på begge sider av setet. Vel fremme ved heisen må t-kroken tres inn i løkken. Du blir nå slept opp skibakken. Hvis alene, bruke utriggere for balanse. Når du nærmer deg toppen av bakken og losse-området, trekker du i stroppen på en av sidene- ledsagere kan løse ut heisen fra toppen av dyttebøylen.

Når det er snakk om å ha mindre utøvere i heisen, an ledsager stå i t. kroken selv og «dytte» biskien foran seg. Da skal man IKKE være forbundet til biskien med ledsagerstropp. Kan hekte seg fast,

## 14. Demper

Det kan ettermonteres støtdemper på biskien. Dette gjøres av Sitski Norway





## Råd og vink for biski brukere

### Ledsager progresjon

Det er ikke vanskelig å ledsage biski, men det er viktig å ta seg god tid og ta det pent i snille bakker. Som ledsager i biskien har man et spesielt ansvar; også for andre utøvere i alpinbakken.

1. Gjør deg kjent med utstyret, ikke overdriv faststropping av brukeren og øv deg på flatmark. Du skal stå i bred posisjon med lavt tyngdepunkt og så stor avstand til biskien som mulig. Husk at du bruker ledsagerpakken.
2. Skøyt deg framover slik at du får litt fart, og len biskien over mot siden. merk deg hvordan skiene svinger av seg selv. Slik skal det også gjøres i nedoverbakke.
3. Gjør deg kjent med stolheisfunksjonen og tenk gjennom hva som skal skje ved påstigning og avstigning på stolheis. Stolheis er mest komfortabelt. Hvis T-krok, prøv å ha biskien foran deg mens du selv sitter på T-heisen. Det er fint å ha en sidemann da blir det mer stabilt. Biskien hviler mot lårene dine. Slik har du mest kontroll og best komfort som ledsager. Hvis tallerkentrekk bør man unngå å henge bak, da snora kan låse seg under gummipakningen på heisen. Hvis utøveren er tung, må du henge bak. Da må du ha på ledsagerlinen, og sørg for at det er folk på nødstoppen.
4. Velg de flateste bakkene og kjør store svinger der du svinger opp i bakken for å regulere farten. Kjør sakte i starten og øv deg på å stoppe. Involver brukeren slik at han bruker kroppen og lener seg godt over. Man må øve fram et godt samarbeid mellom bruker og ledsager, slik at ikke brukeren blir "passasjer på bussen", men er aktivt med i kjøringa. Etter hvert kan du variere svinger og bakker. Sørg for alltid å ha kontroll.
5. Ta det "piano" Søk heller variert terreng, kuler og dyspnø, fremfor å kjøre svinefort. Tenk på andre i bakken. I en kollisjon vil skade andre, og kan innskrenke funksjonshemmedes rettigheter i alpinanleggene.

Biskien leveres med standardstropper og Prashberger utløser. Det er kommet nye ski, like ski for alle størrelser. De er basert på de klassiske biskien, men er bedre. Alle biskier har nå hel polstring innvendig, mer komfy å sitte; mykere og varmere. Selv om det må spesifiseres i bestillingen, leverer jeg alltid med ledsagerpakke. Jeg leverer noen enheter med støtdemper. Det er utviklet en løsning jeg er fornøyd med, og 2 enheter er levert med demper i år, men vil ikke være nødvendig å levere som standard slik jeg vurderer aktiviteten generelt. Det blir også dyrt.

### Tilleggsutstyr:

Det er mye tilgjengelig ekstrautstyr, her er en anbefaling ift ulike brukere.

**Krykkestaver Superlite:** Selvstendige brukere av biskien benytter krykkestaver for å holde balansen og sette igang svingene. Andre med brukbart grep og koordinasjon av overekstremiteter bruker også krykkestaver, selv om de er avhengig av ledsager.

Krykkestavene kan justeres på lengde, og kan "flippes" mellom kjørestilling og støttestilling. De med dårlig grep kan få "grepsforsterker". De som ikke har armer, eller ikke har særlig kontroll på overeks trenger ikke krykkestaver (hvis de ikke vil ha dem på peishylla)

**Ledsagerbøyleforlenger:** monteres på bøylene, og kan gjøre det mer komfortabelt å ledsage, og man orker lenger. **DETTE ER EN FORDEL OG ANBEFALES ALLE BRUKERE!**

**Støtteski:** Støtteskiene monteres enkelt bak på sitsen og justeres opp eller ned med nøkkel. Støtteskiene har to funksjoner. De brukes når bruker øver seg på å kjøre selv. Biskien kan kantes fra side til side uten å velte. Ledsager kan øke avstanden og ledsage med line. Dette fungerer bare i flate bakker. Mange har støtteskien hengende i bunn av bakken. De setter på støtteskien når man skal ha pause. Man kan sitte i skien og hvile eller spise matpakka uten at den velter. Dette anbefaler jeg alle brukere, primært som støtte i bunn, men også som progresjon for dem som har muligheter til å klare seg mer selv. Husk da, kun flate bakker for ikke å hindre kanting på biskien.

**Håndtak:** De som har liten kontroll over armer kan holde i et håndtak som monteres på rammen. Det er viktig at også disse brukerne får benytte alt de har av bevegelsesmulighet i armer og overkropp til å svinge skien. Men det er også bra med muligheter for avlastning av armer i perioder. Skien svinger uansett godt med lening av hode og kropp. Mange har vist seg å ha glede av håndtaket til avlastning, og brukere bør gjøres oppmerksom på denne muligheten.

**Hodestøtte:** De aller svakeste brukerne kan montere hodestøtte. Da blir man sittende ganske fiksert, og ledsager må forsterke bevegelser til bruker for å lage svinger. Slik får selv de med minst kroppskontroll og lavest kognisjon glede av å være i alpinbakken. De med svært liten hodekontroll og evt lite stabiliserende muskulatur må ofte ha hodestøtte, men det er viktig med liten fart og kontrollerte bevegelser i bakken.

**Ledsagerpakke:** Sitski Norway leverer ledsager pakke med biskien. Det er viktig at ledsager alltid er forbundet med skien, slik at man unngår uhell og fall. Ledsagerpakka består av sele, slynger og karabiner. Det er viktig å øve på å bruke dette og fokusere på sikkerhet.

**Grepsforsterker:** for dem som har noe affiserte overeks, men som kan håndtere krykkestaver med hjelp for grepet.

**Varmepose:** Mange brukere av biski har nedsatt sirkulasjon og egenaktivitet. Disse kan ha større glede av aktiviteten dersom de holder varmen. Sitski Norway kan levere varmeposer til dette formålet.

**Støtdemper:** noen ledsagere kjører fort (for fort?), og har ønsket støtdemping når bytte til større modell. Selv om jeg presiserer det med fart, har det latt seg gjøre og resultatet er bra. For brukere med spesielt behov for demping (slik dere vurderer det) bør søke om å få med støtdemper. Leveringstiden blir noe lenger, men jeg kan evt låne ut utstyr hvis det tar lengre tid en 3 uker.

# Monteringsanvisning Bi – ski

- enkel brukerveiledning

(ring Ole-Morten 97111880 når du har spørsmål til bruk!!)

Bi skien kommer vanligvis i 3 hoveddeler; skiene, understell og sitsen. Monteres som følger.

1. Skyv skiene fast til understellet der bakenden har ”gummidemper”. Du må løfte opp bøyler på skien for å få dem innpå. Når det sier ”klikk”, sitter skiene fast.
2. Skru fast sitsen på midtdelen. Sitsen kan flyttes i lengderetning ca 10 cm. For mest mulig riktig plassering, må bruker sitte i sitsen fastspent, men ikke spenn fast mer enn at bruker kan utnytte sin bevegelighet i overkroppen. (oftest dropper vi skulderstroppe). Plasser en kloss under midten av skien. Juster i lengderetning slik at bruker greier å ”tippe” skien ved å lene seg framover. Skru fast sitsen i understellet
3. Skien er klar til bruk, ta dere god tid til å bli kjent med utstyret før dere drar til bakken. Gjør dere kjent med ledsagerutstyr og funksjon som løser ut heisen. Prøv ut bøyelforlenger. Den skal festes på toppen av biskien

## Sikkerhet:

Når skien brukes i T-krok heis, ha alltid en som står på nødstoppen på toppen. Gjør også heispersonellet nede oppmerksomme, slik at de kan stoppe heisen dersom noe skulle skje.

Dersom man er med barn i heisen, er vekten liten, og det sikreste og letteste, er at ledsager står på tallerkenen eller i T-heisen, og har bi skien og barnet foran seg. Da skal man ikke feste seg selv til skien. Ellers må ledsager henge bak, med forbindelse til selen.

Utløsermekanismen kan forlenges med en slynge. Da slipper du å bøye deg ned for å utløse trekkstroppe, men kan ha festet slyngen rundt handledet. Husk å trekke i riktig retning, slik at det løsner lett. Øv!!

Dersom ledsager skal henge etter, ha alltid en forbindelse mellom deg og skien, (en slynge er festet i karabinene bak) Vær oppmerksom, mange heiser ”rykker” ved avgang.

I stolheis, be gjerne heispersonellet om å dempe farte ved påstigning, til dere blir vant til å trekke biskien inn på setet.

## Nedover:

Ha alltid en forbindelse mellom ledsager og bi – skien, slik at ingen ”mistes” og får en tur på egenhånd. Derfor leveres bi skien med sele og slynge.

Fartskontroll er viktig, man må ALDRI kjøre fortere enn det man mestrer. Dette gjelder spesielt når man blir varm i trøya og ”overmodig”. Jeg foretrekker selv å bruke korte alpinski som ledsager, det er lettere å svinge, og skiene kommer ikke i ”veien”.

Gratulerer med valg av bi ski. Jeg er sikker på at du blir fornøyd. Dersom du ikke har vært med noen som har god erfaring med bi-skien, er jeg takknemlig for at du tar kontakt, slik at bruken blir mest mulig utbytterik og sikker!! Sitski og biski er relativt nytt utstyr i våre alpinbakker, og ulykker og uhell kan innskrenke vår bevegelsesfrihet i norske skianlegg. Så la oss være føre var; ta hensyn til andre, og ikke kjør over evne. Det vil alle tape på.

God tur, og nøl ikke med å ta kontakt med meg i Sitski Norway



**BRUKERMANUAL Bi UNIQUE som PULK; kan også bruke skøyter og ha på hjul.**



UNIQUE PIGGEKJELKE er utviklet av Enabling Technologies i samarbeid med Sitski Norway AS og EL-MED AS



## Innhold:

• Introduksjon	2
• Brukere og tilpasninger	3
• Utstyr	3
• Spesifikasjoner	4
• Vedlikehold og vaskeanvisning	4
• Garanti	4
• Kontaktinfo	4

## Introduksjon

Gratulerer som eier av Unique piggekjelke for snø og is. Piggekjelken er utviklet av biskiprodusenten i USA; Enabling Technologies i samarbeid med Sitski Norway og EL-MED.

Utøvere som bruker biskien «Bi Unique» i alpinbakken, kan gjøre om hjelpemiddelet til piggekjelke ved å enkelt bytte understell.

Unique dekkre alle brukerstørrelser; fra små barn til voksen. Unique kan pigges med staver, men majoriteten av brukerne vil være mennesker som, i stor grad, er avhengig av hjelp, og trenger mye støtte ift sittestilling og fremdrift. De fleste vil ha nytte av pulkdrag. Kjelken glir lett i skisporene, og fungerer også bra utenfor løypene. Unique er stabil i ulikt terreng; enten ledsager bruker ski eller går på truger. Unique kan også trekkes av hund. Da kan ledsager henge etter i stropper eller stå på et sparkebrett med brems.

FIGUR: Understell Unique med ski



## Brukere og tilpasninger

De fleste aktuelle brukere av Unique piggekjelke vil ha hjelpebehov og trenger en god, stabil sittestilling med god støtte. Typiske brukergrupper vil være CP, muskeldystrofier og multifunksjonshemminger. For mer aktive selvstendige brukere med god styrke og koordinasjon, vil vi anbefale SSN Flexikjelke.

Unique gir en kompakt sittestilling med veldig god støtte. Sitteskallet er fleksibelt med komfortabelt isolerende materiale. Setet har svært varierte og gode stroppemuligheter, og det er lett og tilpasse ulike brukere. Standard stropesett gir muligheter for fotstropp, knestropp, lårstropp, hoftestropp, bryststropp, samt skulderstropper.

## Utstyr

For utøvere som har liten hodekontroll, kan det monteres ulike typer hodestøtter; alt fra enkel støtte som hindrer hodet i å falle bakover til hodestøtter som fikserer hodet mer.

Oftest vil man trenge pulkdrag og støtteski for å utnytte utstyret fullt ut. Pulkdraget leveres med fester og seler for ledsager. Støtteskiene monteres bak på kjelken, og kan reguleres i bredde og høyde.

Uniquen kan også leveres med håndtak for utøver, samt varmeposer i alle størrelser





## Spesifikasjoner:

Produkt	Brukerstørrelse	Vekt	Rammelengde
Unique mini	Under 100	7	70
Unique liten	100-135	9	85
Unique medium	135-155	13	95
Unique stor	155-180	15	105
Unique ekstra stor	180-190	17	115
<b>Aktuelt tilleggsutstyr:</b>			
Varmeposer	Pulkdrag og fester	Håndtak	Støtteski
Sparkebrett	Trekksett hund	Hodestøtte enkel	Hodestøtte fiksert
Stavlengder	Skilengder	Biski understell	

## Vedlikehold og vask

Unique er svært robust og holdbar. Det er viktig at bolter som fester beina på understellet er skikkelig tilskrudd. Vær nøye med at skiene er helt parallelle, og at de passer fint i skisporet. Dersom du går utenfor sporet, må det være kompakt snø eller skare. Uniquen vil ikke egne seg i løs snø. Smale ski har ikke bæreevne nok. Unique er ikke en pulk.

Det er viktig å tørke av kjelken etter bruk. Bruk klut; er det flekker kan du benytte mildt såpevann. Vær nøye med prepp av ski, God glid øker skigleden; det blir lettere å trekke for ledsager.

## Garanti:

Uniquen har garanti i to år for materialtretthet eller feil fra produsentens side. Hvis uvettig bruk, dekkes dette ikke av garantien.



**Lister over tilbehør, reservedeler og HMS nummer legges ut på [www.sitski.no](http://www.sitski.no)**

Sitski Norway AS, Imerslundveien 45, 2323 Ingeberg

Tlf 97111880, mail:[olemorten@sitski.no](mailto:olemorten@sitski.no), [www.sitski.no](http://www.sitski.no)

Orgnummer: 997557409, bankkonto: 18220905787